

KOKOUSAIKA	Torstaina 10.9.2026 klo 15.27–17.30		
KOKOUSAIKKA	Kunnanvirasto, Laituritie 1, 72600 Keitele		
SAAPUVILLA OLLEET JÄSENET (ja merkintä siitä, kuka toimi puheenjohtajana)	Isoaho Timo Mykkänen Marita Nuutinen Ari Raatikainen Anne Turpeinen Ensio	puheenjohtaja varapuheenjohtaja	
MUUT SAAPUVILLA OLLEET (ja läsnäolon peruste)	Kaitala Teemu, § 25 klo 15.27–16.07 Tenhunen Anne	Tekn.johtaja/rakenn.tarkastaja palvelusihteeri, pöytäkirjanpitäjä	
LAILLISUUS JA PÄÄTÖS- VALTAISUUS	Kokous todetaan laillisesti koolle kutsutuksi ja saapuvilla olevien jäsenten määrään nähden päätösvaltaiseksi.		
ASIAT	§§ 25–28. Päätettiin käsitellä asia talousarvion valmistelusta ja lisättiin § 29.		
PÖYTÄKIRJAN TARKASTUS Pöytäkirja on tarkastettu sähköisesti ja todettu kokouksen kulun mukaiseksi.	Pöytäkirja tarkastetaan sähköisellä allekirjoituksella sen valmistuttua ja pidetään julkisesti nähtävillä tarkastusta seuraavasta arkipäivästä lukien.		
	Pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Anne Raatikainen ja Marita Mykkänen.		
	Puheenjohtaja Ari Nuutinen	Pöytäkirjanpitäjä Anne Tenhunen	
	Pöytäkirjantarkastaja Anne Raatikainen	Pöytäkirjantarkastaja Marita Mykkänen	
PÖYTÄKIRJA ON PIDETTY YLEISESTI NÄHTÄVÄNÄ	Paikka ja pvm Keiteleen kunnantomisto, kunnan verkkosivut	____.____.2026	
	Virka-asema pöytäkirjanpitäjä	Allekirjoitus	

KÄSITELLYT ASIAT

Pykälä	Liite	Asia
25		KATSAUS KIINTEISTÖ OY NILAKANRANNAN TOIMINTAAN
26	1	OSAVUOSIKATSAUS 1–6 / 2026 TOTEUTUMAT
27		TIEDOKSI ESITETTÄVÄT JA MUUT ESILLE TULEVAT ASIAT
28		SEURAAVA KOKOUS
29	2	TALOUSARVION 2027 VALMISTELU

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

KATSAUS KIINTEISTÖ OY NILAKANRANNAN TOIMINTAAN

Tark.ltk.
25 §

Kiinteistö Oy Nilakanrannan toimitusjohtaja / isännöitsijä Teemu Kaitala kertoo kiinteistöyhtiön toiminnasta, ajankohtaisista asioista ja tulevaisuuden näkymistä.

Esitys:

Tarkastuslautakunta merkitsee esittelyn tiedokseen.

(Esitt. pj. AN)

Päätös:

Esitys hyväksyttiin.

Lisätiedot: Puheenjohtaja Ari Nuutinen, puh. 040 8344 732
Sähköposti: ari.nuutinen@keitele.fi

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

OSAVUOSIKATSAUS 1–6 / 2026 TOTEUTUMAT

Tark.ltk.
26 §

Lautakunta tarkastelee talousarvioon 2026 kirjatut tavoitteet sekä arvioi tavoitteiden toteutumista.

Esitys:

Tarkastuslautakunta on tarkastellut, arvioinut ja kirjannut talousarvion seurantatiedot osavuosikatsaukseen. Osavuosikatsaus toimitetaan kunnanhallitukselle ja edelleen valtuustolle. (Esitt. pj. AN)

Liite 1: Osavuosikatsaus 2026

Päätös:

Esitys hyväksyttiin.

Lisätiedot: Puheenjohtaja Ari Nuutinen, puh. 040 8344 732
Sähköposti: ari.nuutinen@keitele.fi

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

TIEDOKSI ESITETTÄVÄT JA MUUT ESILLE TULEVAT ASIAT

Tark.ltk.
27 §

Ei ollut.

Eesitys:

Päätös:

SEURAAVA KOKOUS

Tark.ltk.
28 §

Sovitaan seuraavan kokouksen ajankohta.

Eesitys:

Alustavasti sovittiin seuraavan kokouksen ajankohdaksi 19.11. klo 16, tarkka aika ilmoitetaan, kun asia varmistuu.

Päätös:

Eesitys hyväksyttiin.

Lisätiedot: Puheenjohtaja Ari Nuutinen, puh. 040 8344 732
Sähköposti: ari.nuutinen@keitele.fi

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

TALOUSARVION 2027 VALMISTELU

Tark.ltk.
29 §

Käsitellään valmistelussa oleva talousarvio tarkastuslautakunnan osalta.

(Valm. pj. AN)

Esitys:

Tarkastuslautakunta lähettää laatimansa talousarvioesityksen vuodelle 2027 kunnanhallitukselle ja edelleen valtuustolle hyväksyttäväksi. Esitys on liitteenä 2.

Päätös:

Esitys hyväksyttiin.

Lisätiedot: Puheenjohtaja Ari Nuutinen, puh. 040 8344 732
Sähköposti: ari.nuutinen@keitele.fi

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

OIKAISUVAATI-MUSOHJE	Seuraaviin päätöksiin tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.
Asiat	Pykälät:
Oikaisuvaatimus-viranomainen	Keiteleen kunnanhallitus Laituritie 1, PL 14, 72601 Keitele Sähköposti: keitele@keitele.fi Fax: 017 273 1099
Oikaisuvaatimus-oikeus	Oikaisuvaatimuksen saa tehdä: • se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) • kunnan jäsen
Oikaisuvaatimus-aika	Oikaisuvaatimus on tehtävä kunnallisvalituksen alaisista asioista 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista ja hallintovalituksen alaisista asioista 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Oikaisuvaatimus on toimitettava Keiteleen kuntaan viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä. Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän (7) kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa katsotaan asianosaisen saaneen tiedon päätöksestä kolmantena (3.) päivänä viestin lähettämisestä, jollei muuta näytetä. Käytettäessä todisteellista tiedoksiantotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän (7) päivän kuluessa siitä, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi tietoverkkoon. Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.
Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö	Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta. Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava: • päätös, johon haetaan oikaisua • se, millaista oikaisua vaaditaan • millä perusteella oikaisua vaaditaan Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero. Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.
MUUTOKSENHAKUKIELTO	Valmistelua tai täytäntöönpanoa koskevaan päätökseen ei saa hakea muutosta (Kuntalaki 136 §). Pykälät: Hallintolainkäyttöl 5 §:n/muun lainsäädännön mukaan seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta. Pykälät ja valituskieltojen perusteet:

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

VALITUSOSOI-TUS	Seuraaviin päätöksiin voidaan hakea muutosta kirjallisella valituksella.	
Valitus-viranomainen	Valituksen voi tehdä hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet	Itä-Suomen hallinto-oikeus Minna Canthinkatu 64, PL 1744, 70101 Kuopio Puh. 029 564 2502, Fax 029 564 2501 Sähköposti: ita-suomi.hao@oikeus.fi
Asiat	Kunnallisvalitus, pykälät: Hallintovalitus, pykälät: Muu valitusviranomainen, osoite ja postiosoite, sähköposti, telefax Pykälät:	
Valitusoikeus	Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta valittamalla vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Mikäli päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa tähän päätökseen hakea muutosta valittamalla myös se, jolla on lain mukaan valitusoikeus asiassa.	
Valitusaika	Valitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista . Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä. Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän (7) päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa katsotaan asianosaisen saaneen tiedon päätöksestä kolmantena (3.) päivänä viestin lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän (7) päivän kuluessa siitä, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi tietoverkkoon. Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.	
Valitusperusteet	Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä, päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa tai päätös on muuten lainvastainen. Hallintovalituksen saa tehdä erityislainsäädännön mukaisesta päätöksestä, jolla asia on ratkaistu tai jätetty tutkimatta. Valitusta ei saa tehdä hallinnon sisäisestä määräyksestä, joka koskee tehtävän tai muun toimenpiteen suorittamista. (HLainkäyttöL 5 §) Valittajan tulee esittää valituksen perusteet valitusviranomaiselle ennen valitusajan päättymistä.	
Valituksen muoto ja sisältö	Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta. Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava: • päätös, johon haetaan muutosta • miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi • perusteet, joilla muutosta vaaditaan. Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta. Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite, puhelinnumero ja muut tarvittavat yhteystiedot. Jos valitusviranomaisen päätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite. Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjältä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä. Valitukseen on liitettävä: • päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä • todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta • asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.	
Oikeudenkäyntimaksu	Muutoksenhakuasian vireille panijalta peritään oikeudenkäyntimaksu sen mukaan kuin tuomioistuinmaksulaissa (1455/2015) säädetään.	

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

VALITUSOSOI-TUS	Hankintaoikaisu ja valitusosoitus Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä hankintalaki) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua tai saattaa valituk-sella markkinaoikeuden käsiteltäväksi.
Asiat	Pykälät:

	I Hankintaoikaisuohje
Hankintaoikai-suvaatimuksen kohde	Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintalain 132–135 §:n mukaan hankintaoikaisua. Hankintaoikaisua voi vaatia hankin-tayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt eh-dokas tai muu taho, jota asia koskee.
Hankintaoikai-suvaatimuksen tekemiselle sää-detty aika	Asianosaisen on vaadittava hankintaoikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saa-nut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Vaatimus on esitettävä määräajan viimeisenä päivänä ennen viraston auki-oloajan päättymistä. Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhä-päivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, voi oikaisuvaatimuk-sen tehdä ennen viraston aukioloajan päättymistä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.
Tiedoksianto säh-köisesti	Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisesti. Asianosainen on saanut tiedon hankintapäätök-sestä oheisasiakirjoineen sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Asianosainen on saanut tiedon päätöksestä lähettämispäivänä, jollei asianosainen esitä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyk-sien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut asianosaiselle myöhemmin.
Hankintaoikaisua koskevan vaati-muksen sisältö	Hankintaoikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimuksesta on käy-tävä ilmi oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Vaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, mikäli ne eivät jo ole han-kintayksikön hallussa.
Toimitusosoite	Hankintaoikaisuvaatimus toimitetaan hankintayksikölle. Hankintayksikön yhteystiedot: Keiteleen kunnanhallitus PL 14, 72600 Keitele Laituritie 1 keitele@keitele.fi Viraston aukioloaika on maanantai klo 9.00–15.30., tiistai -perjantai klo 9.00–15.00. Hankintaoikaisuvaatimuksen vireilletulo ja käsittely eivät vaikuta siihen määräaikaan, jonka kulu-essa asianosainen voi hankintalain nojalla hakea muutosta valittamalla markkinaoikeuteen.

	II Valitus markkinaoikeuteen
Muutoksenhaun kohde ja rajoitukset	Tarjoaja, osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee, voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi tekemällä valituksen. Valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi voidaan saattaa hankintayksikön päätös tai hankin-tayksikön muu hankintamenettelyssä tehty ratkaisu, jolla on vaikutusta ehdokkaan tai tarjoajan asemaan. Markkinaoikeuden käsiteltäväksi valituksella ei voida saattaa hankintayksikön sellaista päätöstä tai muuta ratkaisua, joka koskee: 1) yksinomaan hankintamenettelyn valmistelua; 2) sitä, että hankintasopimusta ei jaeta osiin 75 §:n nojalla; tai 3) sitä, että 93 §:ssä tarkoitetun kokonaistaloudellisen edullisuuden perus-teena käytetään yksinomaan halvinta hintaa tai kustannuksia.
Muutoksenhakuai-ka	Valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon han-kintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen. Tiedoksisaantipäivää ei lasketa mukaan vali-tusaikaan. Valituksen tulee olla perillä valitusajan viimeisenä päivänä ennen markkinaoikeuden aukioloajan päättymistä

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

Valituksen sisältö	Valituksessa on ilmoitettava: • päätös, johon haetaan muutosta (valituksen kohteena oleva päätös); • miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi (vaatimukset); • vaatimusten perustelut; • mihin valitusoikeus perustuu, jos valituksen kohteena oleva päätös ei kohdistu valittajaan. Puitejärjestelyyn perustuvan hankinnan ja dynaamiseen hankintajärjestelmään hyväksymistä koskevan ratkaisun osalta valituskirjelmässä on esitettävä, minkä vuoksi käsittelylupa tulisi myöntää. Valituksessa on lisäksi ilmoitettava valittajan nimi ja yhteystiedot. Jos puhevaltaa käyttää valittajan laillinen edustaja tai asiamies, myös tämän yhteystiedot on ilmoitettava. Yhteystietojen muuttoksesta on valituksen vireillä ollessa ilmoitettava viipymättä markkinaoikeudelle. Valituksessa on ilmoitettava myös se postiosoite ja mahdollinen muu osoite, johon oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat voidaan lähettää (prosessiosoite). Mikäli valittaja on ilmoittanut enemmän kuin yhden prosessiosoitteen, voi markkinaoikeus valita, mihin ilmoitetuista osoitteista se toimittaa oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat. Valitukseen on liitettävä: • valituksen kohteena oleva päätös valitusosoituksineen; • selvitys siitä, milloin valittaja on saanut päätöksen tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta; • asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle. Asiamiehen on liitettävä valituskirjelmään valtakirja, kuten oikeudenkäynnistä hallintoasioissa annetun lain (808/2019) 32 §:ssä säädetään.
Oikeudenkäyntimaksu	Muutoksenhakuasian vireille panijalta peritään oikeudenkäyntimaksu sen mukaan kuin tuomioistuinmaksulaissa (1455/2015) säädetään.
Valitusperusteen perustuva muutoksenhaku-kielto	Hankintalain 163 §:n mukaan markkinaoikeuden toimivaltaan kuuluvaan asiaan ei saa hakea muutosta kuntalain (410/2015) eikä oikeudenkäynnistä hallintoasioissa annetun lain nojalla.
Muutoksenhausta ilmoittaminen hankintayksikölle	Hankintalain 148 §:n nojalla hankinta-asiaan muutosta hakevan on kirjallisesti ilmoitettava hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikölle viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeuteen. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikön kohdassa I mainittuun osoitteeseen.
Valituksen toimittaminen, markkinaoikeuden osoite ja muut yhteystiedot	Valitus on toimitettava markkinaoikeudelle. Valituksen voi toimittaa markkinaoikeuden kansliaan henkilökohtaisesti, asiamiestä käyttäen, lähetin välityksellä, postitse, telekopiona tai sähköpostin avulla kuten sähköisestä asiointista viranomaistoiminnassa annetussa laissa (13/2003) säädetään. Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/ Jos vireillepanon viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, jouluihminen tai juhannusaatto tai arklauantai, voi asiakirjat toimittaa markkinaoikeudelle ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen. Markkinaoikeuden osoite: Markkinaoikeus Radanrakentajantie 5 00520 Helsinki puh. 029 56 43300 fax 029 56 43314 markkinaoikeus(at)oikeus.fi

Pöytäkirjantarkastajien nimikirjaimet:

This document contains 10 pages before this page

Dokumentet inneholder 10 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 10 sivua ennen tätä sivua

Dette dokument indeholder 10 sider før denne side

Detta dokument innehåller 10 sidor före denna sida

Anne Karoliina Raatikainen

475fe9dd-e0af-450b-a0a1-c04aeb9b90ad - 2026-09-15 16:51:05 UTC +03:00
BankID / MobileID - 1297302e-d166-4cfb-9637-eb4c6566ef5a - FI

ARI KALEVI NUUTINEN

Company - Yritys - Företag - Selskap - Virksomhed: Keiteleen kunta

1a3ba82c-6468-479c-96dc-fa4b9ed59001 - 2026-09-15 18:42:25 UTC +03:00
BankID / MobileID - ef3f60ca-8731-4b87-bbea-5eeb2f242728 - FI
Authority to sign - Asemavaltuutus - Ställningsfullmakt - Autoritet til å signere - Myndighed til at underskrive

ANNE TELLERVO TENHUNEN

Keiteleen kunta, FI01707737, Laituritie 1 , 72600 , Keitele

50a075c2-81e2-4fa4-ae84-3437ab4d0c28 - 2026-09-16 08:11:39 UTC +03:00
BankID / MobileID - a46a0f03-4da0-4a40-bd95-0a99a6294c7f - FI
Authority to sign - Asemavaltuutus - Ställningsfullmakt - Autoritet til å signere - Myndighed til at underskrive

MARITA MYKKÄNEN

e0e23847-f345-455b-b88d-a465aa65d73b - 2026-09-16 13:22:44 UTC +03:00
BankID / MobileID - 466d2423-0f37-4e22-abb4-73bb27aed340 - FI

authority to sign	asemavaltuutus	ställningsfullmakt	autoritet til å signere	myndighed til at underskrive
representative	nimenkirjoitusoikeus	firmitteckningsrätt	representant	repræsentant
custodial	huoltaja/edunvalvoja	förvaltare	foresatte/verge	frihedsberøvende